
Teilegutachten Nr. 20-00058-CP-BWG-00
Hersteller: Delta GmbH
D - 85235 Unterumbach
Typ: XR1H000000

Seite 1 von 4

TEILEGUTACHTEN

Nr.: 20-00058-CP-BWG

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /
den Änderungsumfang : Einbau von Distanzstücken zur Höherlegung des
Fahrzeugaufbaus um 40 mm

vom Typ : XR1H000000
des Herstellers : Delta GmbH
Dorfstraße 8
D – 85235 Unterumbach

für das Fahrzeug : Ford Ranger Raptor 4x4 (2AB)

0. Hinweise für den Fahrzeughalter:

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Änderungsabnahme ist deren Nachweis mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsabnahme zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

Teilegutachten Nr. 20-00058-CP-BWG-00
Hersteller: Delta GmbH
D - 85235 Unterumbach
Typ: XR1H000000

Seite 2 von 4

I. Verwendungsbereich

| Fahrzeughersteller: | Typ: | kW-Bereich | Gen.-Nr.: | Bzeichnung: |
|---------------------|------|------------|---------------------|---------------|
| Ford (AUS) | 2 AB | 157 | e5*2007/46*0080*- - | Ranger Raptor |

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs:

Einbau von 30 mm hohen Stahlringen an der Vorderachse und 40 mm hohen Stahlringen an der Hinterachse zwischen Federbein und Federdom. Der Wert der Aufbauhöherlegung wurde an einem Prüffahrzeug ermittelt. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen und unterschiedlicher Fahrzeugausführungen kann die tatsächliche Höherlegung im Einzelfall abweichen.

Der Einbau erfolgt entsprechend der mitgelieferten Einbauanleitung.

| | |
|------------------------|---|
| Vorderachse: | |
| Bezeichnung: | Stahlhülse (die Serienfeder wird um 30 mm unterlegt) |
| Typ und Kennzeichnung: | XR1H100023 (eingepägt oder eingeschlagen) |
| Hinterachse: | |
| Bezeichnung: | Stahlhülse (die Serienfeder wird um 40 mm unterlegt) |
| Typ und Kennzeichnung: | XR1H100013 (eingepägt oder eingeschlagen) |
| Bemerkungen: | Zusätzlicher Halter zur Verlegung der Bremsleitung erforderlich. (S. Montageanleitung) |

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

- 1 Sonderrad/Reifen-Kombinationen sind zulässig, wenn deren Verwendung an o.g. Fahrzeugen mit serienmäßigen Fahrwerkteilen durch Gutachten nachgewiesen wird und die Vorgabe des Pkt. IV Abs. 7 dieses Teilegutachten eingehalten sind.

Teilegutachten Nr. 20-00058-CP-BWG-00
Hersteller: Delta GmbH
D - 85235 Unterumbach
Typ: XR1H000000

Seite 3 von 4

IV. Hinweise und Auflagen

- 1 Nachfolgend aufgeführte Anbauhöhen sind zu überprüfen (s. Anlage 1):
 - Beleuchtungseinrichtungen nach 76/756 EWG und ECE-R48
 - Kennzeichen nach § 60 StVZO
 - Anhängerkupplung nach 94/20/EG Anh.7
 - Unterfahrschutz nach Regelung R58
- 2 Die Fahrzeughöhe ist neu festzulegen.
- 3 Die Scheinwerfer sind gemäß Herstellerangaben neu einzustellen.
- 4 Die für serienmäßige Fahrzeuge mögliche Montage von Schneeketten an den Antriebsrädern wird durch die Höherlegung nicht eingeschränkt. Bei Verwendung von nicht serienmäßigen Rädern und Reifen sind die im jeweiligen Gutachten genannten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 5 Auf spannungsfreie Verlegung der Bremsleitungen und Kraftstoffleitungen ist besonders zu achten.
- 6 Die Radabdeckungen vorn und hinten sind bei Ausrüstung von nicht serienmäßigen Rad-Reifenkombinationen in jedem Einzelfall zu überprüfen und erforderlichenfalls durch entsprechende Teile zu ergänzen.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.
Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

| Feld: | Eintragung: |
|------------------|---|
| 20 (Höhe) | <i>korrigieren, Fzhöhe ist neu festzulegen *</i> |
| 22 (Bemerkungen) | zu 20:M. Fahrwerkshöherleg. Um 40 mm durch 30/40 mm Dist. Stücke zw. Federbein und Federdom (Kennz.: VA/HA: XR1H100023 / XR1H100013; Delta 4x4 GmbH) |

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

1 Verwendungs- und Anbauprüfung:

Die Prüfungen wurden gemäß VdTÜV-Merkblatt 751 „Begutachtung von baulichen Veränderungen am PKW und PKW-Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit“ (Stand 08/2008) durchgeführt. Bei Verwendung der beschriebenen Fahrzeugteile in Verbindung mit serienmäßigen Rad/Reifenkombinationen wurde kein kritischer Fahrzustand festgestellt.

VI. Anlagen

- Anlage 1 Maße und Gewichte
Anlage 2 Montageanleitung



Teilegutachten Nr. 20-00058-CP-BWG-00
Hersteller: Delta GmbH
D - 85235 Unterumbach
Typ: XR1H000000

Seite 4 von 4

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller Delta GmbH hat den Nachweis erbracht (Registrier - Nr. 49020221004 / TÜV Rheinland) daß er ein Qualitätsmanagement-System gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 4 zuzüglich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

München, den 23. 03. 2020

AS-AUT-BWG/HEI-Sz
Delta

Sachverständiger
Prüflabor
DIN EN ISO/IEC 17025



Teilegutachten Nr. 20-00058-CP-BWG-00
Hersteller: Delta GmbH
D - 85235 Unterumbach
Typ: XR1H000000

Seite 1 von 1

Anlage 1 Maße und Gewichte:

1. Beleuchtungseinrichtungen:

| Art der Beleuchtungseinrichtung | Höhe über Fahrbahn in mm | |
|---------------------------------|--------------------------|------|
| | max. | min. |
| Abblendlicht | 1200 | 500 |
| Begrenzungsleuchte | 1500 | 350 |
| Fernlicht | -- | -- |
| Nebelscheinwerfer | 800* | 250 |
| Fahrrichtungsanzeiger (v/h) | 1500 | 350 |
| Fahrtrichtungsanzeiger (seitl.) | 1500 | 350 |
| Parkleuchte | 1500 | 350 |
| Rückfahrscheinwerfer | 1200 | 250 |
| Bremsleuchte | 1500 | 350 |
| Schlußleuchte | 1500 | 350 |
| Nebelschlußleuchte | 1000 | 250 |
| Rückstrahler (nicht dreieckig) | 900 | 250 |

Werte entsprechen 76/756 EWG, bzw. ECE-R48, bzw. §§50-54 StVZO

Werte für sichtbare, leuchtende Fläche

Fahrzeugklasse M1

*nicht höher als Abblendlicht

2. Kennzeichenhöhe:

Mindesthöhe des amtlichen Kennzeichens (Unterkante) bei Leergewicht:

- vorne: 200 mm
- hinten: 300 mm

3. Kupplungskugel:

Abstand Kupplungsmittle-Fahrbahn
bei zul. Gesamtgewicht:

- min.: 350 mm
- max.: 420 mm

Werden diese Werte nicht eingehalten, so ist die Anhängelast in den Fahrzeugpapieren zu streichen

4. Unterfahrschutz:

Abstand der Unterkante des hinteren Unterfahrschutzes vom Boden bei unbeladenem Fahrzeug über seine gesamte Breite:

550 mm

5. Bodenfreiheit:

Mindestbodenfreiheit zu:

- formfesten Teilen: 80 mm
- formelastischen Teilen: 70 mm

Montageanleitung
Installation Instruction
Part No.: XR1H000000

10.10.2019

Part Name: Höherlegungssatz/ Lift kit 40SDK 40mm
Vehicle: Ford Ranger Raptor 2019
Fitting time: 4H


THE OFFROAD COMPANY
Dorfstraße 20
D-85235 Unterumbach



Please read the instruction before starting the modifications

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to alteration without notice
Gegebenenfalls ist es erforderlich Halter bzw.
Vorrichtungen zu modifizieren.

Occasionally it is necessary to adjust parts and brackets

Technische Hotline

+49 (0)8134/9302-39 Technik
Mo. bis Fr. zwischen 8.00 Uhr und 17.00 Uhr



Seite 1 von 6

Anzugs-Drehmomente/ *Tightening Moments*

| | | | |
|-------|-------|-------|--------|
| M 6 | M 8 | M 10 | M 12 |
| 10 Nm | 25 Nm | 80 Nm | 100 Nm |

Achtung: das Anzugsmoment alle Schrauben nach 1000km und dann zu jedem Kundendienst überprüfen lassen. *Please Check all screws after 1000km and after check at every Service*

Wir sind bestrebt, Packmittel so weit wie möglich zu reduzieren und zu vermeiden. Wir verwenden recyclingfähiges Packmittel, vorzugsweise aus Kartons die wieder verwertbar sind.

It is our aim, to reduce as much as possible the packing material. We use recyclable packing material, preferably cardboard.

1. Teile auf Vollständigkeit überprüfen

1. *Check if complete*

STÜCKLISTE PARTLIST

Part-nr.: XR1H000000

Vehicle: Ford Ranger Raptor2019on

Name: Fahrwerkshöherlegung_FedernDistanzSatz/lift kit_SDK_VA/HA 40mm

| Teile Nummer | unit | St. | description German | description English |
|--------------|------|-----|--|--|
| XR1H100023 | p | 2 | Distanzscheiben Federdom VA d=120mm h=30mm | distance discs FA Front Axle d=120mm h=30mm |
| XR1H100051 | p | 6 | Rändelbolzen M10x65 | knurled stud bolts M10x65 |
| XR1H100013 | p | 2 | Distanzscheiben zylindrisch HA d=120mm h=40mm | distance block RA Aluminium d=120mm h=40mm |
| XR1H100041 | p | 6 | Verlängerungsbolzen für Distanzscheibe | Bolts for fixation of rear axle spacer |
| XR1H100033 | p | 2 | Distanzhalter Bremsleitung | Distance bracket for brake line |
| J08000025E | p | 2 | Sechskantschraube ISO 4017-M8x25 - A2-70 | Hexagon head bolt ISO 4017-M8x25 - A2-70 |
| A08HE | p | 4 | Scheibe (klein) DIN 125-B M8 - 140 HV A2 | washer small DIN 125-B 8 - 140 HV A2 |
| E08H | p | 2 | Federring DIN 127 - 8 - FSt | spring-lock washer DIN 127 - 8 - FSt f. M8 |
| T080001 | p | 2 | Sechskantmutter (Selbsts.) DIN 985 M8 - A2 | self-locking nut (Selbsts.) DIN 985 M8 - A2 |



Vorder-Achse/ *Front axle*



2. Schrauben des Federbeines lösen

2. Loosen the screws of the suspension unit

3. Distanzteil zwischen Federbein und Federdom einlegen, die serienmäßigen Rändelbolzen gegen die mitgelieferten M10x65 austauschen und mit den Seriensicherungsmuttern befestigen.

3. Put the distance part between the suspension unit and the wheelbase. Exchange the knurled wheel studs against the longer one enclosed in the mounting kit. Fix the Macpherson strut with the standard lock nuts.

Hinter-Achse/ *Rear axle*



4. Feder Ausbauen und mit Distanzring neu befestigen.

4. Dismount the standard. Place the Spacer and fix it with the delivered Iscrews

5. Achsvermessung durchführen und möglichst nach Herstellerangaben einstellen. Eine Einstellung im Bereich der vorgeschriebenen Toleranzen ist auf jeden Fall möglich.

5. Axle alignment required. Align after the standard measurements and the allowed tolerances.

Halter Bremsleitung/ *Bracket* *Brake Tube*



Mit Hilfe des mitgelieferten Halter die Bremsleitung verlegen.
Replace the brake tube by mounting the supplied bracket